



苏联少先队歌曲50首



上海音乐出版社

統一書號 8127·206
定 价 (7) 0.24 元

苏联少先队歌曲 50 首

编 译 者 肖 永 声

上海市书刊出版业营业许可证出字第 84 号

上海音乐出版社出版

上海淮海中路 1162 号

开本：787×1092 1/32

页数：40 印张：2 1/2 插图：75 幅

版次：1958 年 8 月第 1 版上海第 1 次印刷

印数：1—5,050 册

新华书店上海发行所发行

统一书号：8127·206

定 价：(7) 0.24 元

几 点 說 明

一、本書所收歌曲，选自下列材料：

1. 1955 年版《少先队营火旁》——9首，
2. 1956 年版《少先队营火旁》第一集——11 首，
3. 1956 年版《少先队营火旁》第二集——5 首，
4. 1955 年1月到1957年12月的《輔導員》杂志——17 首，
5. 單頁乐譜——8 首。

二、在上述材料里，选自 1956 年版《少先队营火旁》第一集中的歌曲，除已有比較流行的譯文的 4 首歌曲（《辽闊的大地》、《四周一切景色多么好》、《少年自然科学組員进行曲》、《我的小雞》）外，都採用了楊今豪、宋軍兩位同志的譯文。

三、在本書所收 50 首歌曲中，絕大部分是新譯的；只有極少數（如上項說明中提到过的 4 首以及《在那綠草地上》、《牧童》等）曾經發表过，在收入本書时作过一些必要的修改。

曹永声，1958 年 1 月。

目次

1. 列寧和你常在一起(奧沙寧)	杜里科夫	5
2. 在哥尔克村(維索茨卡婭)	拉烏赫維爾蓋爾	6
3. 和平使者(維索斯拉夫采娃)	蓋爾契克	8
4. 卓錫象(伏爾庚娜)	費里片科	9
5. 几年以后(伊薩科夫斯基)	查哈羅夫	11
6. 讓我們快快長大(哈里托諾夫)	弗拉特金	12
7. 少先隊員(奧沙寧)	奧斯特羅夫斯基	14
8. 少年先鋒隊進行曲(沙爾諾夫)	巴伊卡達莫夫	15
9. 少年先鋒隊在前進(扎羅夫)	里斯托夫	17
10. 阿爾泰少先隊之歌(茲多羅文科)	片尼科夫	18
11. 少先隊的小隊(維索茨卡婭)	卡巴列夫斯基	20
12. 小隊長之歌(孟林)	奧斯特羅夫斯基	21
13. 我們的瑪伊卡(伏爾庚娜)	費里片科	23
14. 第二中隊的歌兒(格·費列)	符·費列	24
15. 少先隊的節日(魯勃廖夫)	奧斯特羅夫斯基	25
16. 少先隊的五一節歌(什夫里娜)	謝列日尼科夫	27
17. 快樂的新年(彼得羅娃)	奧斯特羅夫斯基	28
18. 新年圓舞曲(馬爾梯諾夫)	蓋爾契克	30
19. 早晨好,親愛的學校(里相斯基)	列維金	31
20. 走進明亮的課堂(培契科)	費里片科	33
21. 校園(庫茲涅佐娃)	波蘭津科	34
22. 學校的晚會(奧沙寧)	奧斯特羅夫斯基	36
23. 在那綠草地上(伏爾庚娜)	費里片科	37
24. 我什麼都會干(米哈爾科夫)	列寧	38

25. 友誼之歌(奧沙寧) ·····	洛克捷夫	40
26. 友誼的小歌兒(奇克) ·····	奧斯特洛夫斯基	42
27. 好朋友的歌(斯維特羅夫) ·····	列平	43
28. 野營中的少先隊(伊文心) ·····	穆拉杰里	45
29. 幸福的一天(謝謝夫) ·····	洛克捷夫	46
30. 揚子江山谷里(弄明) ·····	恩凱	47
31. 德聶泊爾河旁的營火(波里維娜、魯特涅娃) ·····	卡巴列夫斯基	48
32. 少先隊的營火(涅克拉索娃) ·····	穆拉杰里	50
33. 營火旁(巴魯茲丁) ·····	洛克捷夫	52
34. 金色的夏天(維諾格拉多娃) ·····	波隆斯基	54
35. 在營火旁(維索茨基) ·····	波隆斯基	55
36. 再見吧,夏令營!(別達列夫) ·····	波隆斯基	57
37. 遼闊的大地(米哈爾科夫) ·····	列平	58
38. 四周一切景色多么好(涅克拉索娃) ·····	杜那耶夫斯基	60
39. 夏天的行軍(多里諾夫) ·····	穆拉杰里	61
40. 少年自然科學組員進行曲(馬都索夫斯基) ·····	杜那耶夫斯基	62
41. 少年米丘林之歌(薩莫伊羅夫) ·····	扎爾科夫斯基	65
42. 快樂的旅行家(米哈爾科夫) ·····	斯大羅卡多姆斯基	67
43. 少先隊運動歌(卡密涅茨基) ·····	里斯托夫	68
44. 在可愛的運動場上(克雷羅夫) ·····	莫克羅烏索夫	69
45. 在跑道上(亞歷山大羅維奇、里伏夫斯基) ·····	米爾曼	71
46. 早操歌(里伏夫斯基、克薩格烏茲) ·····	斯大羅卡多姆斯基	72
47. 帆下(奧沙寧) ·····	斯大羅卡多姆斯基	74
48. 牧童(菲爾巴) ·····	波隆斯基	76
49. 勇敢的小鳥(伊文心) ·····	波蘭津科	77
50. 我的小雞(穆塔里博夫) ·····	古謝因里	78

1 = $\flat$ B $\frac{3}{4}$

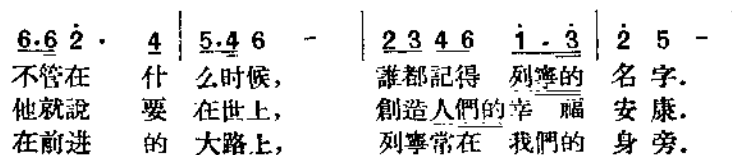
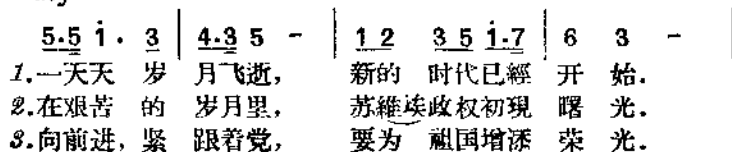
1. 列寧和你常在一起

廖沙寧詞
杜里科夫曲
曹永声譯配

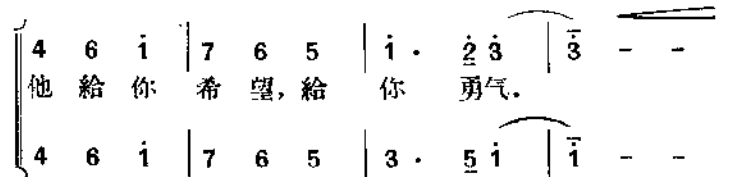
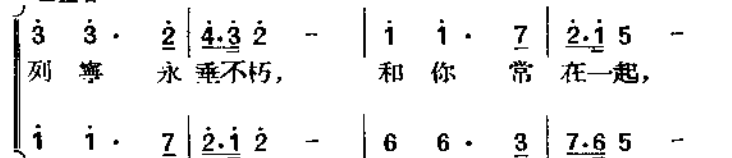
庄严、崇高、热情、从容

独唱

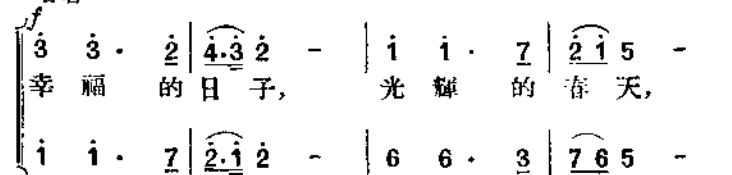
mf

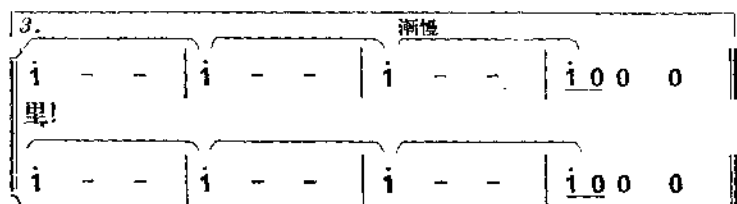
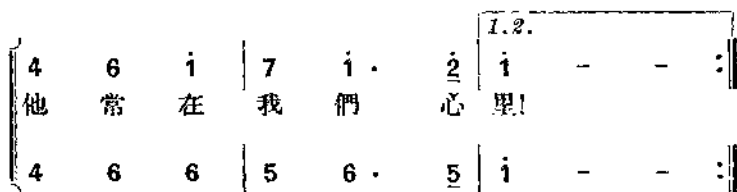


二重唱



合唱





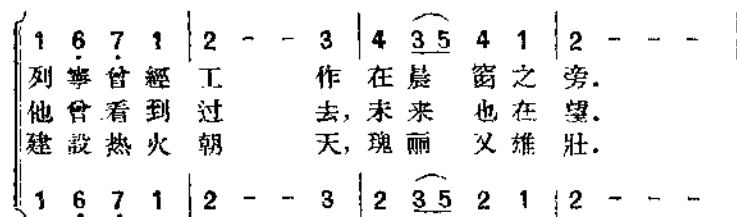
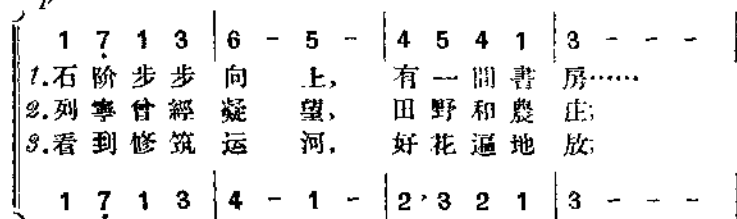
1 = bE $\frac{2}{2}$

2. 在哥尔克村

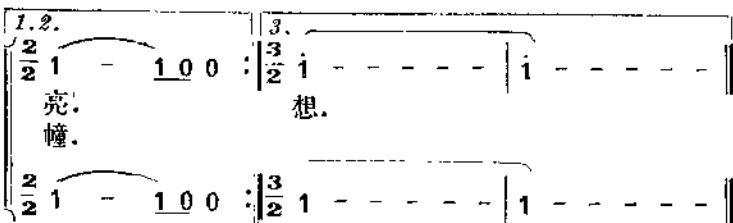
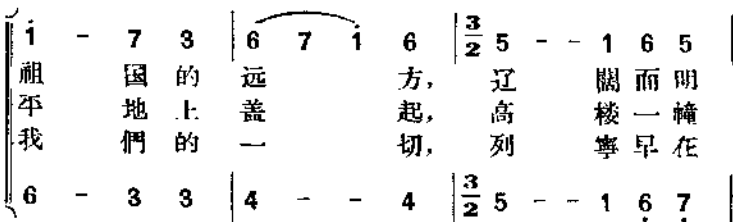
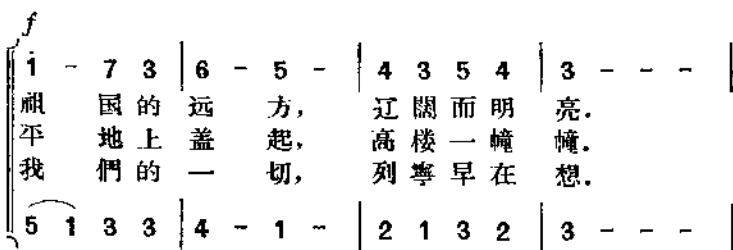
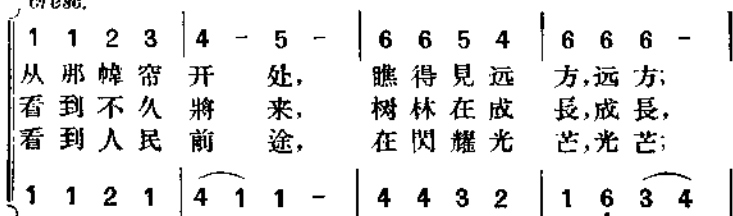
維 索 茨 卡 娜 詞
拉 烏 赫 維 爾 蓋 爾 曲
曾 永 聲 譯 配

安詳地、但不太慢

p



CF286.



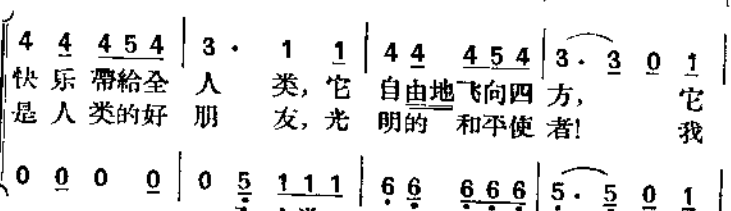
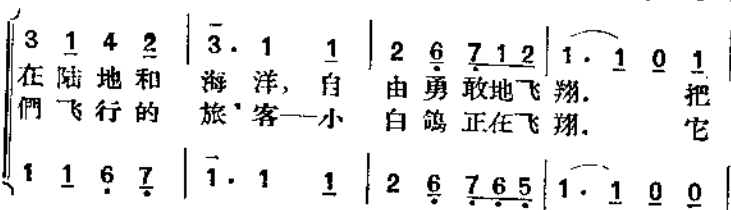
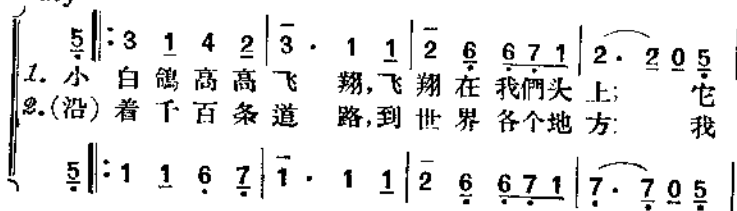
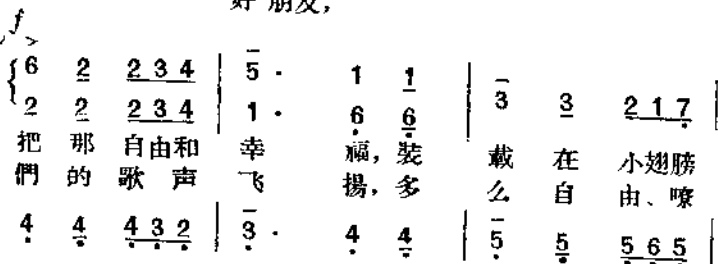
1 = $\flat A$ $\frac{6}{8}$

3. 和平使者

維舍斯拉夫采娃詞
羅爾契克曲
曹永聲譯配

活潑

合唱

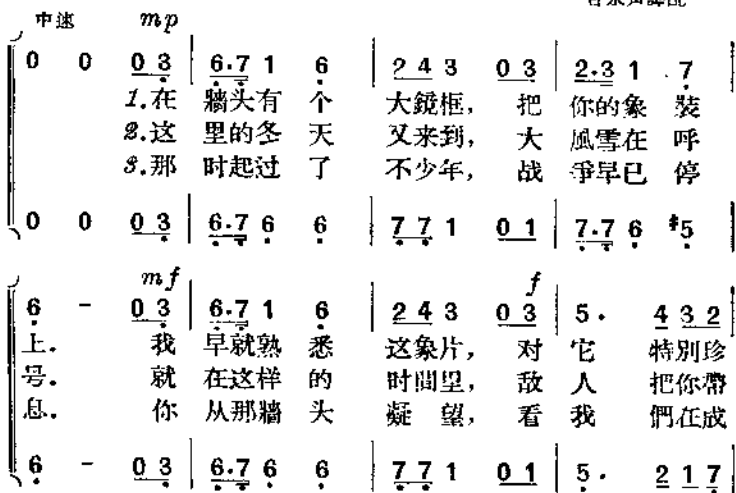
mf全人類,
好朋友,

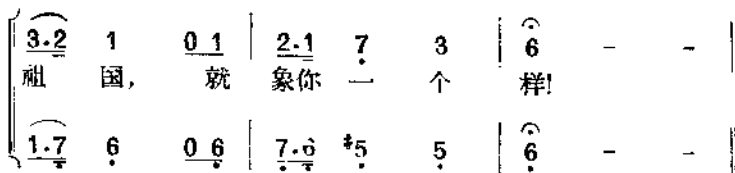
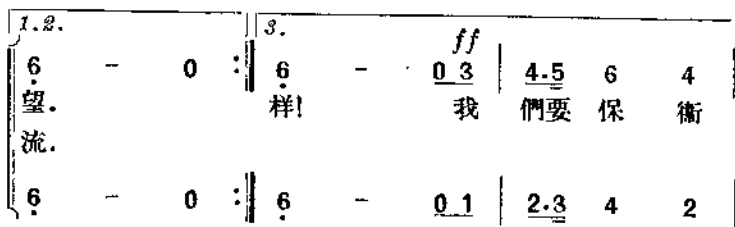
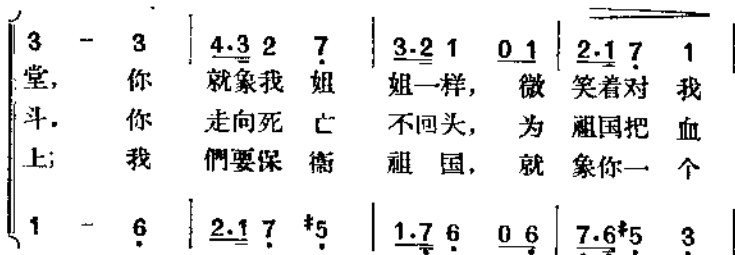
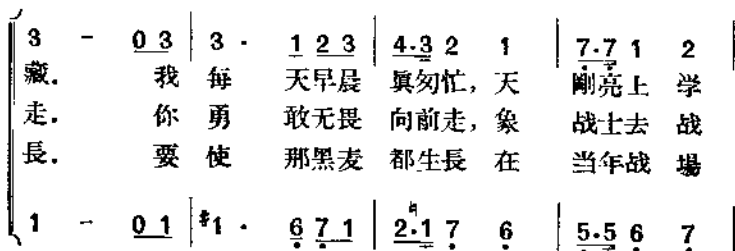


1 = $\flat A \frac{3}{4}$

4. 卓 娅 象

伏尔康娜詞
費里片科曲
曹永声譯配





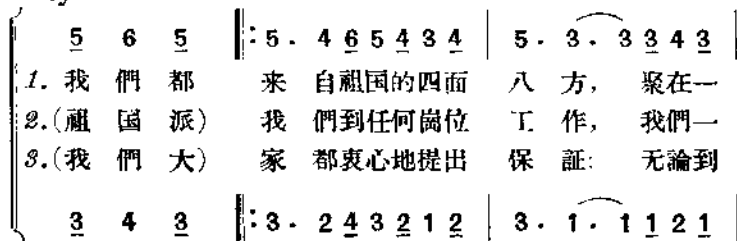
1=F $\frac{12}{8}$

5. 几年以后

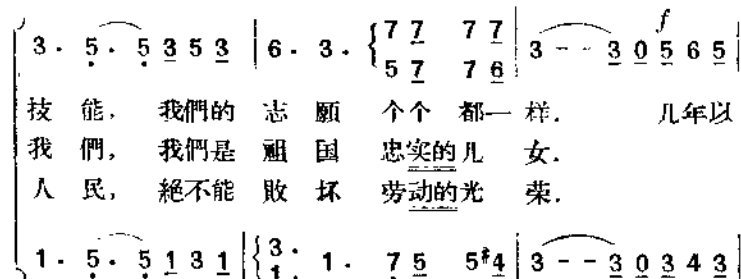
伊薩科夫斯基詞
查哈羅夫曲
楊今豪、宋軍譯配

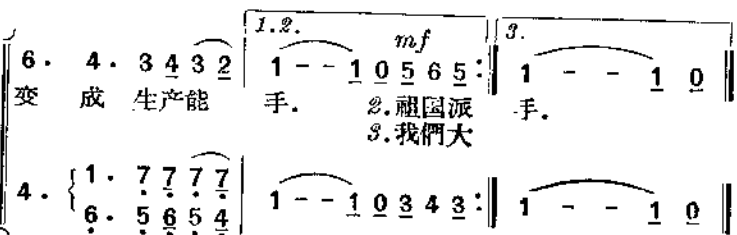
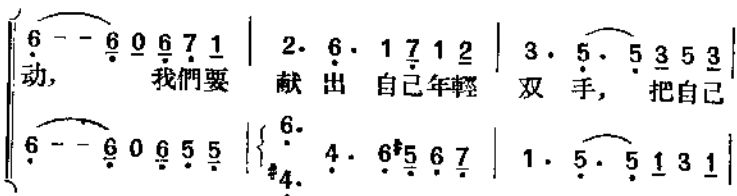
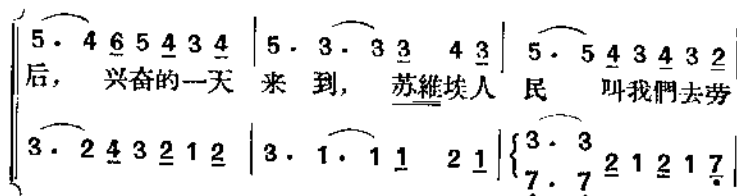
劳动后备队之歌

恬靜地
小組領唱
mf



合唱





1=G $\frac{2}{4}$

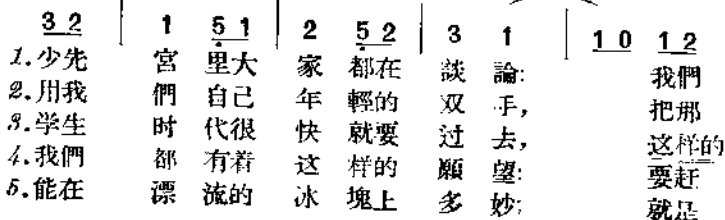
6. 讓我們快快長大

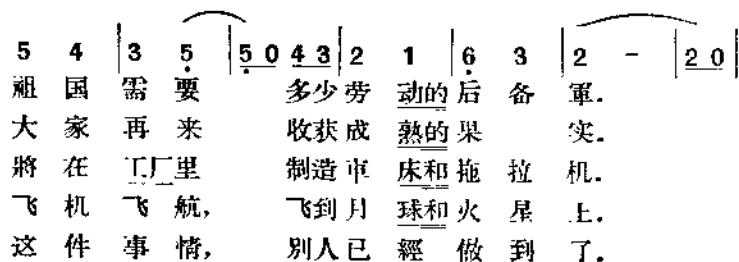
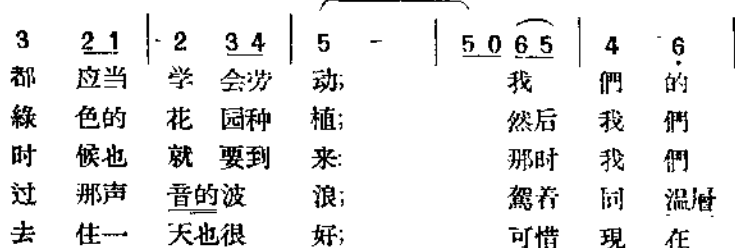
哈里托諾夫詞
弗拉特金曲
曹永声譯配

愉快的进行曲速度

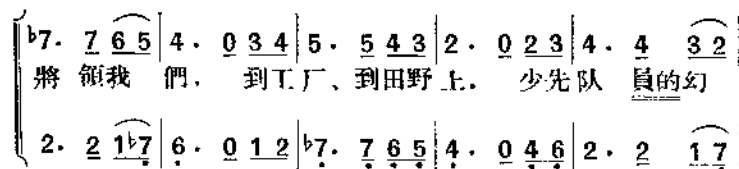
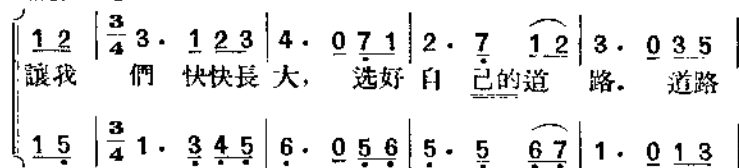
領唱

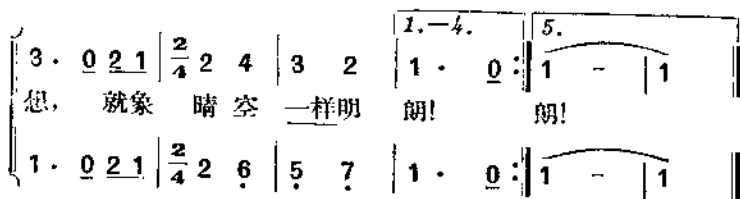
mf





副歌 合唱
稍慢 幻想地



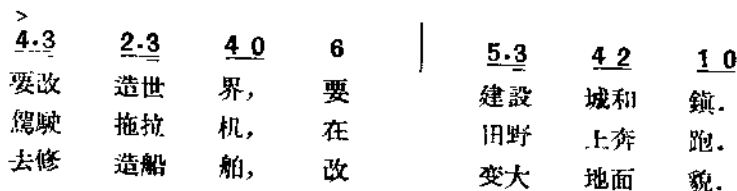
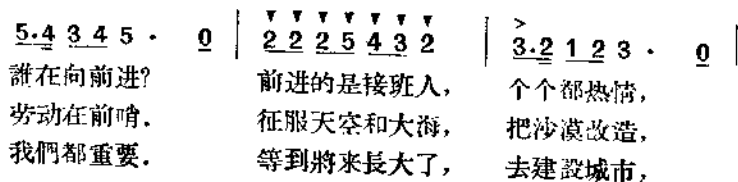
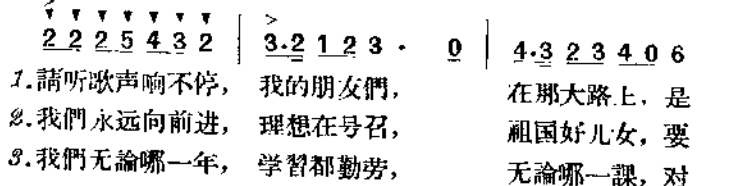


1 = $\flat E$ $\frac{4}{4}$

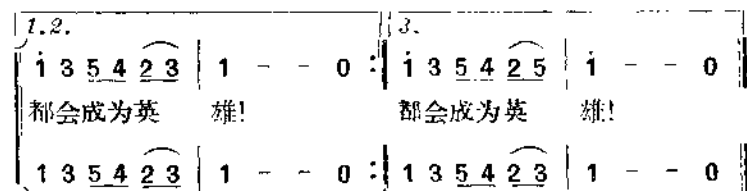
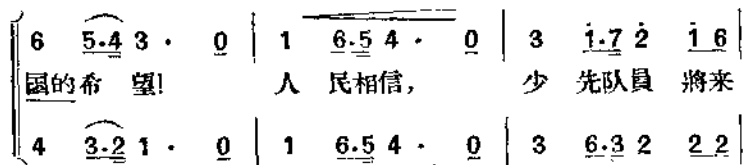
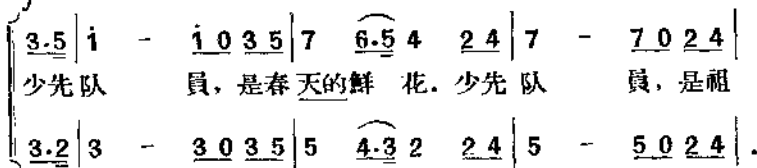
7. 少先队员

奥沙 寧 詞
奥斯特罗夫斯基 曲
錢君 詞、曹永声 譯配

进行曲速度 朝气蓬勃、充满热情地
独唱或部分合唱



副歌 合唱
强有力地



1=F $\frac{4}{4}$ 8. 少年先锋队进行曲

沙 开 露 夫 詞
格拉多夫俄文詞
巴伊卡达莫夫曲
曹永声譯配

进行曲速度

